

**1908-01-12**

**AFSENDER**

Agnete Skovgaard

**MODTAGER**

Joakim Skovgaard

**FAKTA**

Dokumenttype:

Brev

Generel kommentar:

Afventer transskription.

Arkivplacering:

Mappe 17a-b-c-d-e

**DOKUMENTINDHOLD**

Afventer transskription.

**TRANSSKRIFTION**

Afventer transskription.

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

12 Pot Fløde, og Brev og Telegramme  
gik ikke igennem. Noder er af  
og til det, og man kan ikke  
niste, for jeg saa det, saa  
venter de lidt igræn, men i det  
telev ejer Thora, hvem har det  
betre; jeg var der igaar og hun  
var meget flink. She, har Niigo skat  
som laant den sidste Sædri, af  
Viborg Fotografier til Røhelt  
til et Fordrag. Den gamle Sædri  
(hvorefter Du ved at vi forvarede  
for Mollke og fra Frederiksen  
et hvor) kan jeg ikke finde kan  
Du have laant den til Kunst  
forening? (Oppeværd). Jeg ved  
ikke hvor jeg skal bede. Vil Du  
og mig hjælpe, hvis Du kan huske  
noget, det er ikke for at bruge  
den til noget, men jeg kan godt  
lidt at vide det, hvis de havde  
været her, havde jeg laant dem  
til de der, kan vil komme ind dem  
egen Brev.

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 59 Nr. 17A

London 12<sup>de</sup> Jan. 07.  
58.

Hjere Ven. Naar jeg nu har skrevet  
dig, skal jeg skrive Fødselsdag, Brev  
til Cathrine, jeg haaber <sup>hans</sup> Niels afkri-  
ver dit Fort. Sædri Brev til hende.  
Jeg kan jo sagtens, som har faaet  
alle de Telegramme, men jeg Peters  
som aldrig har faaet i mine Tan-  
ker, at jeg kunde have telegraf-  
eret til dit Skib i Singapore, for  
ved jeg, at Du har sagt at naar  
Du kom til Klaten, brod Du mig alle  
om det, da Du saa var kommen  
til gade Nummer. I dag har Du vist  
faaet Brev fra Johan Thomas og  
Ael og Henriette, mit faar Du  
vist først imorgen el overmor-  
gen. Mine Kort til Fort. Sædri og  
Singapore har Du vel ikke faaet.  
Du faar jo kun Strupler fordi  
Du søgte mig Telegram, det skul-  
de jeg ikke have haft. Mit

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

sidste Skibstelegram lot paa, at du var ankommen en Dag tidligere til Java. Igaar var det Georgias Fødselsdag, den søde pige. Hun morede sig kosteligt, skønt hun ikke var stopten et af Søgenes antua, hun blev naturligvis ogsaa særlig begavet af den grund. Hun venter kin paa at de Kunstner skal svinde helt. Det herom til Telegram til dig saa faldt det mig ind at du maaske skulde have et indse du forlader Java for hjemreente, men saa kom jeg i Tanker om, at det vil komme i rette Tid <sup>uden postrestante</sup> og du kommer til Colombo og Singapore <sup>der til</sup> og maaske kommer i Dine Haand forudset at du tager med me tilbage. Det maa du engang i Tiden soare mig paa. Du kunde jo ogsaa vere Tale om engang mit i Tiden derovre at sende dig et men jeg maatte i al Fald have Besked derom p. Brev hvis der var et Tidspunkt og et Sted hvor et seadant vilde vere paa sin Plads; jeg spurgte idag det er 375 for Ordet til Buitengon. Na ja, det kan jo nok anværes med disse Forogj. Telegrammet jeg haaber ikke vil skaffe Brev for andene. Vi har det storartet. Det har været meget spændende Uj. Julien fortæller meget godt og akelt, saa som et Par Dage saa betydeligt og vistnok, saa Høbenhavnerne i 2 Dage ingenlids skalk jeg ikke vere; vi faldt den ene 17. 18. 19. 20.

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET



Skal naturligvis huse Digtet for  
skellige: Anna, Jonathan, Ulrich  
hjemfra og hvem man ser.  
Fru Maribo! Tusaa maa du  
nøjes dinne Gang! Eline skal  
paa Bal i Aften! Farvel!

SKOVGAARD-MUSEET  
Mapp. 59 Nr. 17 B

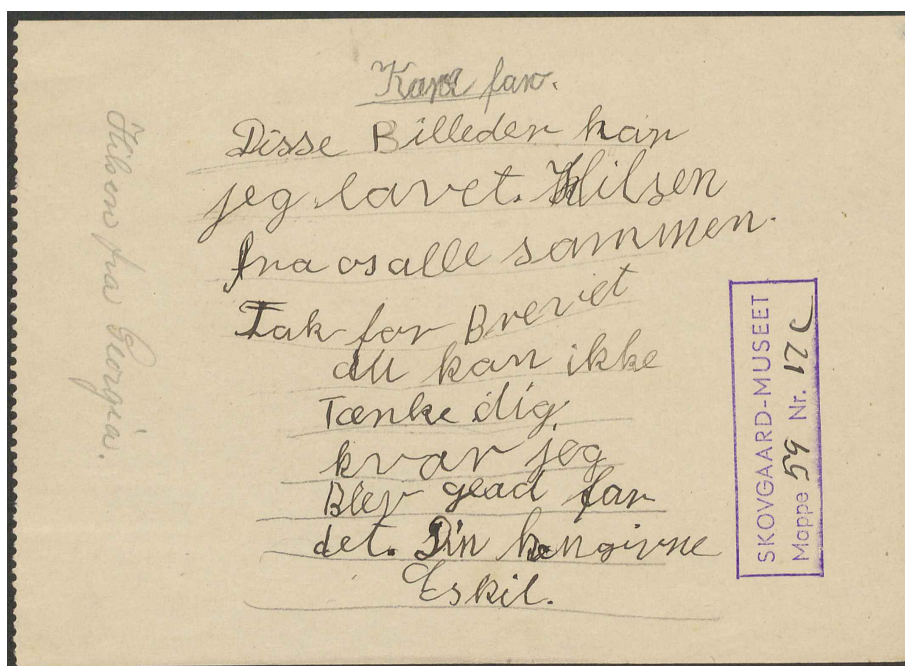
+ Dr. Borres siger at det er ikke  
noget at blive højde, over næsten  
af og til har haft lidt feber med det.

+ Dit var interessant med Eline alle Damer  
Georgia har endnu nogle Kuuder men  
vi har sat en Seng i Malerstuen hvad  
hun er henrykt over. Falsk idz,  
fra hendes til dig.

**KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE**

NY CARLSBERGFONDET





KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

kommet af, det gik bedre midt i disse  
 Jy glæder mig, at du nu har Lov  
 at sække dansk for det var vist  
 ikke helt let paa Skibet og det  
 de jo lot til at være forekommende  
 nok. Cathrines Brev sender  
 mig til Nils, det er Tak for Julebrev  
 fra os. Jy kan ikke se at hun har  
 faaet det Julebrev det bedle og slo  
 et, me kan jy ikke heltent huske  
 hvad der stod. Jy har takker jy  
 for nogle Kort. og har Juleaften ikke  
 modtaget noget reistigt Julebrev  
 dit maatte jo have naaet hende  
 ganske for, forst hen i Juleaften kom  
 der nogle Kort. Stem og Holten er  
 nu gaat i Kompagnie med den  
 unge Meler So, som de havde  
 forb. med Gunnar Jensen. da har han  
 de havde Brug for en Ragnskæde  
 holder (Holten) og en Kunstner  
 (Cathrine) Dit lyder jo meget tiltalende  
 naar blot Cathrine ikke faar for  
 meget at beskille. Hurd ikke bygge  
 paa Holten for jyten. Et ord fra  
 Ragn i Jule fortæller hun, jo kal  
 det var et fornuftigt Brev. Det var 17  
 1722 og det var det sidste Brev  
 som hun fik fra de gamle  
 Tak for Brev, sække Ven! Der er jo  
 kommen allfor tidligt til mig Jy  
 Aften fik jy 3 Stykke Brev og 1 Kort  
 samt et Brev og et Kort fra Cathr  
 ne, Du er nok: kommer det, ja  
 kommer det paa en Gang. Jy har  
 faaet læst dem de er søde og  
 sjove, jy kan dog ikke begribe  
 det de ladede saa over det Brev  
 kort. Jy har været allfor langtid  
 i Forhold dertil. Men jy kan  
 dog ikke helt til at  
 fra Skrupler eller nogen Sag  
 Rode. Juleaften bar vi os at gam  
 ske som efter en Opskrift fra alle  
 andre Jule, saa vi har vist ikke  
 gjort Rede for noget. Vi lod Kyst  
 vrende lidt lange for vi ventte  
 ikke at fra det laant here og  
 saa kuet det lidt midt at faa  
 taabt ingene op. min Sten  
 dog ikke saa godt til men vi  
 emiser end Brev. Stav det me godt



KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe Nr.

Jø ejennem og de vare alle saa fra for nu skrives du d 28de om  
nemme og gade til at være i vi 8te Dage kan j, altsaa have Brev.  
ge for at det skulde gaa efter. Hvis du ikke har faaet mine  
en kjærlig Suor som du bestant; Kort som j skrev til Batavia  
falte du havde trukket for os og Singapore d 11te saa kan du  
hver til tages ful, saa vi kunde ikke have faaet noget fra mig  
trogt gaa efter den. Nu maa j i kluten d 14de, da mit Brev  
Du virkelig være forbi med alle dertil saas herfra d 14de du det  
Klage Sprænger, du ved da blandt synes j, var efter Samraat nu j  
avert, at j aldrig nogenstid har men j i den det er to Dage d 4 efter  
høst Lyt til at ogje til Troper at det skulde have været, som sagt  
ne, saa at du kan tænke paa at j haaber ikke du er gaaet ut af  
have taget mig ned fortælle j dit gode Skind af Hængsel. J god vide  
ikke. Mærgede sagde ogsaa for du du fik havet paa sin Bibelhisto  
leden d 11te, hvor skulde vi da vi, naar Dovenskabem havde i sin  
have gjort hvor frem ikke havde det sig og Skibblts Skift paa siglet tom  
vært huan" og det har j da ikke med saa du vel var ud fortællt  
serit noget saa særligt i samt i densi hte Tid. Tak for alle Brev og Kort  
mit Georgias Paarlighed, nej snak de er saa overvældende at far, nu  
nu ikke mere om det og smør de er saa overvældende at far, nu  
d 17 gøt, j haaber ikke du er blev j kan god leve paa saa laune Brev  
allfor skuffet med Brev herhjemme ve d 17 Dage. De forrige var j ganske  
= + 9te Dage der efter vilde være d 6te af Batavia og  
nu j at havde opgjort da dit cyll Skib maatte  
være det forud her.

SKOVGAARD-MUSEET  
Mappe 59 Nr. 17 D

Mandag.

Maria er saa unaadelig levende og  
smaa vittig; hun siger til Margete:  
"Du er god til at sige paa," hun lagde i  
"Malerstuepakkeloven.  
Igaar morgen undersøgte hun sin  
Løns, men det var næsten mørkt  
saa siger hun: det er ligesaa ~~Real-~~  
~~sorte~~ som en Stør. Ved Frokost  
bordet igaar: "Hvem er det der ikke  
har givet mig 2 Sukkerkringer", hun  
sagde mig en vel Siden af Talerkenen.  
Inat drømte jeg om Java, Du spil  
ledede ikke nogen synderlig Rolle.  
Der var kjøligt mildt Solskin og  
Fy Tusens klagede over at der  
var kjøligt og næsten ingen Solskin  
da de kom der. Saa var der en  
aparte Besighed med et Sekkelarre  
Skab hvor Børnene maatte gjen-  
me deres Sager, Tingene blev  
puttet i frøover saa Mr. fandt  
det ikke praktisk at gjenne sine  
Prapper der.  
Der var to Nætter for ugli hvor jeg  
ikke kunde sove den ene var  
dag vist paa Grund af at Mr. havde  
faaet Lov at have sit Vækkere  
med hos os, men nu har jeg faret

ham og de to sidste Nætter har  
sovet saa dejligt, saa er man  
saa taknemmelig og j har det  
brilliant en ogsaa de to Dage  
da j ikke havde sovet. Nu har  
si fabrikeret et langt Brew til  
Cathrine, med Afskrift af et af Dine  
at kom paa et Slippnerpapir i And  
af. Fødsledagen.  
j saa en Dag, at Borgerrepræsen-  
tationen har bevilget Flisprings  
Grant, saa er det vel forbit, j har  
ikke hørt paa ham.  
Johanne skrev til Georgias Fødsels-  
dag og var glad for dit Kort. Auguste  
mor skrev ogsaa, at hun havde  
saaet Din Flise.  
Thora udfolder en stor Dygtighed  
i H.t. Kogekunsten hun laver baade  
Moders og deres egen Mat og Moder  
Spicer meget og godt. Idag skal  
Margrete lave en Fiskeraad  
til Georgia, saa skal Moder  
have lidt deraf. j har havt Brew  
fra Ingborg idag j har havt flere  
Brew, men ikke ret mange siden den Aften

SKOVGAARD-MUSEL.  
Mappe 59 Nr. 17E